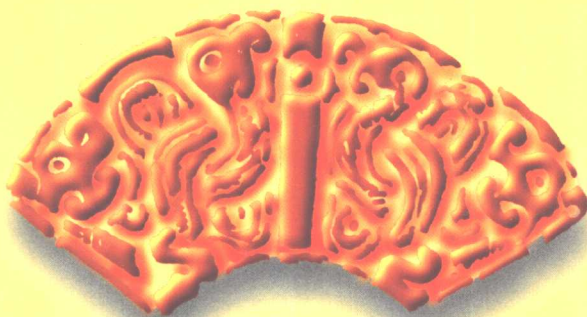


北京海淀区教师进修学校
高级教师主持编写

高中文言文 注译讲评及阅读能力训练

姚家祥 戈纪敏 谷衍奎 主编



气象出版社

高中文言文注译讲评 及阅读能力训练

姚家祥 戈纪敏 谷衍奎 主编

气象出版社

图书在版编目(CIP)数据

高中文言文注译讲评及阅读能力训练/姚家祥等主编. 北京: 气象出版社, 1998. 1

ISBN 7-5029-2313-6

I. 高… II. 姚… III. 文言文-高中-教学参考资料 IV. G633. 303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 13151 号

内 容 提 要

本书为高中文言文教学师生共用的工具性参考书,以《教学大纲》为纲,以高考《考试说明》为指导,以中学通用教材为依据,与教材中的文言课文一一对应,每课设计词语注释、题意讲解、文章评析、课文语译、能力训练五个部分,写作上尽量考虑了学生自学和没有条件进修的中学教师的需要,即便在没有老师辅导的情况下,仔细阅读和练习之后,学生也可达到教学大纲和高考所提出的阅读文言文的能力要求。因而它是一本集知识传授与能力培训为一体的教学工具书。

词语注释包括三个方面:一是对疑难词语进行诠释,教材原注,重要的保留,不足的补充,欠缺的增加;二是对精言妙语随文加以点拨;三是对层、段大意加以概括。

题意讲解包括解题及对时代背景、作家、作品、体裁等相关知识进行介绍,并适当有所延伸。

文章评析,对文章思想内容、写作技巧及社会背景进行分析与评价。

课文语译,对原文用现代汉语的词汇与语法进行对译,确切译出词义,正确体现语法,生动展示修辞,恰当反映风格,做到简明规范、畅达流利。

能力训练为每篇教材选配一份综合阅读训练题,阅读材料取自课外,内容与教材相关或相应,大体参照高考试卷的查考范围并结合该篇教材设计七八个训练题,以供巩固知识与形成能力之用。

该书主要对象为高中学生、中学语文教师,准备参加成人高考者;拟辅导孩子学习的中学生家长也适合使用。

高中文言文注译讲评及阅读能力训练

姚家祥、戈纪敏、谷衍奎 主编

责任编辑:成秀虎 终审:周诗健

封面设计:田春耕 责任技编:陈 红 责任校对:王连元

*

气象出版社出版发行

(北京市海淀区白石桥路46号 邮编:100081)

北京市文星福利印刷厂印刷

全国各地新华书店经销

*

开本:787×1092 1/16 印张:16.50 字数:460千字

1998年7月第一版 1999年12月第三次印刷

印数:13001—18000 定 价:16.00元

ISBN 7-5029-2313-6/G·0704

主 编：姚家祥 戈纪敏 谷衍奎

主要编写人员：何宗弟（中国人民大学附中）

李长健（中国矿大附中）

刘黔俊（北京五十七中）

沈 昆（北大附中）

杨建宇（清华附中）

ADG93 / 08

重 印 说 明

《高中文言文注译讲评及阅读能力训练》一书出版后受到各地读者的广泛欢迎，有些班级甚至是人手一册，这是因为该书独特的“能力训练”设计满足了各地教学的需要。通过练习来检查、提高文言文的阅读理解能力是本书区别于国内同类书的最大特点，中学生有此一册在手，既便于练习和自学，又便于老师检查教学效果。可以说有了本书，整个高中阶段的文言文学习就有了保证。为了更好地满足广大中学生和教师朋友的需求，特此重印。这次重印时，对初版中发现的问题作了必要的修改。

文言文的学习一直是中学教学中的一个重点和难点。文言文作为祖国传统文化的载体，作为现代汉语的基础，在我国历来的中学教材中一直占有重要的地位，并且其比重有增无减。以举国关注的高考语文为例，据统计，历年高考试卷中直接考查文言文的占20分，如果把有关文学常识、文化常识、名言警句、古诗词阅读也包括进去，可达30分有时甚至达到近40分。为了切实帮助学生和老师找到一条学好、教好文言文的途径，有着多年教学经验和指导考生应考实践经验的海淀区特级教师姚家祥先生特别设计了本书的编写思路，参加本书编写的人员，均为30年以上教龄的中学高级教师，具有丰富的教学经验和指导高考复习和参加高考阅卷的实践经验。他们均为北京海淀区高中语文专职或兼职教研员，大多为中学学科带头人，分别来自北京大学附中、清华大学附中、中国人民大学附中等全国知名学校。参加过高考命题的北京大学蒋绍愚教授审订了本书。

本书内容完备、构思独到、结构新颖，与国内同类书相比具有显而易见的独创性、指导性、实用性。我们期望该书能够成为中学生学习语文的好老师，中学语文教师的好助手，学生家长的好参谋，成为帮助高中学生、社会青年进入高等学府的忠实伙伴。今后我们将随时根据中学教材的变化作相应的修订，热忱欢迎广大师生在使用该书的过程中给我们提出宝贵意见。

气象出版社

1999年7月

前 言

《高中文言文注译讲评及阅读能力训练》是一部教授与学习文言文的实用性工具书。收入高中教材里的全部文言课文，并按教材册数及单元顺序编排。

本书对每篇教材都从**词语注释**、**题意讲解**、**文章评析**、**课文语译**及**能力训练**五个方面加以教学与训练。

词语注释，包括两个方面：一是对疑难词语进行诠释，教材原注，重要的保留，不足的补充，欠缺的增加。二是对精言妙语随文加以点拨，用圆括号括起，置于文中。

题意讲解，包括解题及对时代背景、作家、作品、体裁等相关知识进行介绍，并视教材适当有所扩展。

文章评析，包括两项内容：一是对层、段大意加概括揭示，层意放在文中每层后，用圆括号标出；段意放在每段后，用方括号标出，另行独立成段。二是对文章思想内容、写作技巧及社会意义进行分析与评价，单列在文章评析后。

课文语译，指对原文用现代汉语的词汇与语法进行对译，做到确切译出词义，正确体现语法，生动展示修辞，恰当反映风格，达到文从字顺、简明规范、畅达流利，也即常说的信、达、雅三标准。

能力训练，指为每篇教材选配一份综合阅读训练题，材料取自课外，内容与教材相关或相应，大体篇幅不超过五百字，大体按照高考并结合该篇教材设七八个训练题，以供巩固知识与形成能力之用。为了便于读者检验效果，同时提供了解题说明及参考答案。读者使用时应先做题，做完后再与答案相对照。

本书意在作为指导学习的工具书，故在吸取同类书籍长处的基础上，注意了注释的工具性，点评的深刻性，解题的知识性，分析的条理性，评价的鉴赏性，语译的准确性。教师有此一书在手，教学上增添了一位好助手；同学们有此一书在手，学习上有了一位好老师；自学者有此一书在手，即便没有老师，也好像老师在你身边一样，完全可以自己学好文言文。

参加本书编写的是北京市海淀区教师进修学校的专、兼职教研员，以及人大附中、北大附中、清华附中等中学的高级教师。除了扉页列出的主要编写人员外，参加编写的还有梁德秀、刘玉贤、齐景泉、宋国梁、赵文惠等老师。

崔琪、褚群生、程晔、刘传楣、李国明、郎玉琴、张阿莹、赵培英等老师参加了资料搜集和部分能力训练题的编写工作。

编写组请北京大学中文系蒋绍愚教授指导了本书的写作，特此感谢。

诚挚地欢迎大家提出意见和建议，以便再版时修订得更完善些。

编 者

1997年10月

目 录

第一册

廉颇蔺相如列传	司马迁 (1)
赤壁之战	《资治通鉴》(10)
邹忌讽齐王纳谏	《战国策》(22)
记王忠肃公翱事	崔 铎 (27)
游褒禅山记	王安石 (32)
石钟山记	苏 軾 (38)
芙蕖	李 渔 (43)
与朱元思书	吴 均 (49)

第二册

劝学	荀 况 (52)
师说	韩 愈 (57)
问说	刘 开 (63)
病梅馆记	龚自珍 (69)
鸿门宴	司马迁 (73)
五人墓碑记	张 溥 (80)
谭嗣同	梁启超 (85)
与妻书	林觉民 (93)

第三册

《梦溪笔谈》两则	沈 括 (98)
察今	《吕氏春秋》(103)
训俭示康	司马光 (108)
梅花岭记	全祖望 (115)
《论语》两章	(120)
《孟子》两章	(124)
五蠹	《韩非子》(129)
庖丁解牛	《庄子》(134)

第四册

《指南录》后序	文天祥 (138)
信陵君窃符救赵	司马迁 (144)
左忠毅公逸事	方 苞 (151)

送东阳马生序	宋 濂 (156)
过秦论	贾 谊 (161)
六国论	苏 洵 (168)
伶官传序	欧阳修 (173)
论积贮疏	贾 谊 (177)

第五册

促织	蒲松龄 (181)
《黄花冈七十二烈士事略》序	孙 文 (190)
柳敬亭传	黄宗羲 (196)
毛遂自荐	司马迁 (201)
殽之战	《左传》 (206)
治平篇	洪亮吉 (213)
阿房宫赋	杜 牧 (219)
项脊轩志	归有光 (224)

第六册

荆轲刺秦王	《战国策》 (229)
屈原列传	司马迁 (236)
张衡传	范 曄 (243)
祭妹文	袁 枚 (249)

廉颇蔺相如列传

司马迁

廉颇者，赵之良将也^[1]。赵惠文王十六年^[2]，廉颇为^[3]赵将，伐齐，大破之，取阳晋^[4]，拜^[5]为上卿^[6]，以^[7]勇气闻^[8]于诸侯^[9]。（“勇气”二字乃廉颇性格之核心。精确）

[本段简介廉颇身份地位，突出战功和“勇气”，为下文展示廉颇性格作铺垫。]

蔺相如者，赵人也。为赵宦者令^[10]缪贤舍人^[11]。

[本段简介蔺相如，点明他门客的卑贱身份。]

[以上1至2两段为全文第一部分，概括介绍廉、蔺的身份地位，作全文引子，是史传的一般写法。介绍廉颇，详，突出其“良将”和“勇气”；介绍蔺相如，略，特意标明其“门客”身份。一详一略，两相对比，为后文写廉颇居功自傲、鄙视相如作了铺垫，为后文将相不和埋下伏笔。这部分作者采用花开两朵各表一枝的并列叙述写法，既条理清晰，又对照鲜明。]

赵惠王时，得楚和氏璧^[12]。秦昭王^[13]闻之，使人遗^[14]赵王书，愿以十五城请易^[15]璧。（强盗！说得好听）赵王与大将军廉颇诸大臣谋：欲予^[16]秦，秦城恐不可得，徒见欺^[17]；欲勿予，即^[18]患^[19]秦兵之^[20]来。（弱国无外交，难啊！）计^[21]未定，求人可使报秦者^[22]未得。（引出矛盾）

[本段写赵得璧，秦欲璧，赵为派遣合适赴秦使者而犯愁，拉开了“完璧归赵”的序幕，为蔺相如出场渲染了气氛，设下了悬念。]

宦者令缪贤曰：“臣舍人蔺相如可使。”王问：“何以知之？”^[23]对曰：“臣尝有罪，窃计^[24]欲亡^[25]走燕。臣舍人相如止^[26]臣曰：‘君何以知燕王^[27]？’臣语^[28]曰，臣尝从大王与燕王会境^[29]上，燕王私握臣手曰，‘愿结友’^[30]，以此知之，故欲往。相如谓臣曰：‘夫赵强而燕弱，而君幸于赵王^[31]，故燕王欲结于君。今君乃亡赵走燕^[32]，燕畏赵，其势^[33]必不敢留君，而束^[34]君归赵矣。君不如肉袒伏斧质^[35]请罪，则幸得脱^[36]矣。’（字字在理，丝丝入扣，未见蔺相如，已知其智谋过人。如此侧写，为下文正面刻画相如张本）臣从其计，大王亦幸赦臣。臣窃以为其人勇士，有智谋，宜^[37]可使。”

[本段写缪贤推荐相如，初显相如胆识，是“完璧归赵”的前奏曲，主角相如虽尚未出场，其智勇兼备形象已呼之欲出。]

于是^[38]王召见，问蔺相如曰：“秦王以十五城请易寡人^[39]之璧，可与不^[40]？”相如曰：“秦强而赵弱，不可不许。”（强弱之势是客观存在，必须正视，先抑，为下文张目）王曰：“取吾璧，不予我城，奈何^[41]？”相如曰：“秦以城求璧而赵不许，曲^[42]在赵；赵予璧而秦不予赵城，曲在秦。均之二策^[43]，宁许以负秦曲^[44]。（曲直之论，言之在理；权衡利害，提出正确对策，相如识见，已见端倪）王曰：“谁可使者？”相如曰：“王必^[45]无人，臣愿奉^[46]璧往使。城入赵而璧留秦；城不入，臣请完璧归赵^[47]。”（毛遂自荐，立下“或城入赵，或完璧归”的军令状，坚定自信，与赵君臣举棋不定，鲜明对照，“其人勇士，有智谋”之断语，诚不为虚。为下文与秦王廷争埋下伏笔）赵王于是遂遣相如奉璧西^[48]入秦。

[本段写相如分析予璧与否的曲直，入情合理，可见其卓识；锐身自任，怀必胜之志，足见其勇胆。紧扣“智勇”，敲响了“完璧归赵”的开场锣鼓。]

[以上3至5段为第二部分的第一层，写相如奉璧出使前初露胆识。]

秦王坐章台^[49]，见相如。（见之偏殿，实在无礼）相如奉璧奏^[50]秦王，秦王大喜，传以示美人及左右^[51]，（傲慢轻蔑之态毕见）左右皆呼万岁。（未免过早。为后相视而嘻伏笔）相如视秦王无意偿赵城^[52]。乃前^[53]曰：“璧有瑕^[54]，请指示王^[55]。”王授璧，（洞察秦诈，略施小计，取回宝璧，见智）相如因持璧却^[56]立，倚柱，怒发上冲冠^[57]，（计成而怒，气压秦廷，见勇）谓秦王曰：“大王

欲得璧，使人发书至赵王，赵王悉召群臣议，皆曰：‘秦贪，负^[58]其强，以空言求璧，偿城恐不可得。’（揭穿秦诈）议不欲予秦璧。臣以为布衣之交^[59]尚不相欺，况大国乎？（扬秦，将秦置于不能行诈之地，妙！）且以一璧之故逆强秦之欢^[60]，不可。（抑己，示己不敢得罪秦国，心诚）于是赵王乃斋戒^[61]五日，使臣奉璧，拜送书于庭^[62]。何者？严^[63]大国之威以修敬^[64]也。（何等重视！实未必真有此事，然言之凿凿，句句在理，赵国之“直”可鉴）今臣至，大王见臣列观，礼节甚倨^[65]，得璧，传之美人，以戏弄臣^[66]。（相比之下，秦之无礼、无理，昭然若揭；面责无义之秦，痛快！）臣观大王无意偿赵城邑，故臣复取璧。（献璧取璧，决断何等快捷！其智非常人所及）大王必欲急^[67]臣，臣头今与璧俱碎于柱矣！”（人不畏死，死又何惧！相如抓住秦王欲璧之心理，以死相抗，其智谋勇士可敬可叹！）

[本段写相如献璧又取璧，在秦廷为护宝与秦王斗智斗勇，表现了智勇双全的崇高品格。是“完璧归赵”故事的发展。]

相如持璧睨^[68]柱，欲以击柱。秦王恐其破璧，乃辞谢^[69]，固请^[70]，召有司^[71]案图^[72]，指从此以往十五都^[73]予赵。（秦王无奈，召有司案图，装模做样之态可掬）

[本段写秦王为了骗取宝璧，假装答应给赵十五城。是“完璧归赵”斗争的第一回合。相如取得初步胜利。]

相如度^[74]秦王特^[75]以诈佯为^[76]予赵城，实不可得，（早已料到，岂能受骗，其智过人）乃谓秦王曰：“和氏璧，天下所共传^[77]宝也，赵王恐，不敢不献。（迎合秦作为大国的虚荣心，如此有利）赵王送璧时斋戒五日。今大王亦宜斋戒五日，设九宾^[78]于廷，臣乃敢上璧。”（虽为缓兵之计，然提得合情合理，使秦王不得不从）秦王度之，终不可强夺，遂许斋五日，舍^[79]相如广成传舍^[80]。（秦王答应斋戒是假，被逼无可奈何则真，相如以智勇折服了秦王，争取到回旋余地）

[本段写秦王同意斋戒五日，安排相如住进宾馆。是“完璧归赵”的继续发展。]

相如度（又“度”，多谋方能致胜）秦王虽斋，决负约^[81]不偿城，乃使其从者衣褐^[82]，怀^[83]其璧，从径道^[84]亡，归^[85]璧于赵。（当机立断，采取果决措施，暗中归璧于赵）

[本段写相如派人怀璧归赵。以上两段是“完璧归赵”的第二回合。]

秦王斋五日后，乃设九宾礼于廷，引^[86]赵使者蔺相如。相如至，谓秦王曰：“秦自缪公^[87]以来二十余君，未尝有坚明约束^[88]者也。（揭其老底，为下持璧归赵有理作铺垫）臣恐见欺于王而负^[89]赵，故令人持璧归，间^[90]至赵矣。（赵“恐”有理，不可不防）且秦强而赵弱，大王遣一介之使^[91]至赵，赵岂敢留璧而得罪于大王乎？（可见持璧归赵出于无奈，罪责在秦，非有心相欺）臣知欺大王之罪当诛，臣请就汤镬^[92]。唯^[93]大王与属臣孰^[94]计议之。”（宁死不屈之气概直逼贪婪奸诈的秦王，看着办吧！）

[本段写相如在秦廷智斗勇，斥秦君臣，据理抗争，终于拼死保住宝璧无失。是“完璧归赵”的高潮。]

秦王与群臣相视而嘻^[95]。（一“嘻”字，活画出秦君臣懊丧无可奈何的狼狈相）左右或^[96]欲引相如去^[97]，秦王因曰：“今杀相如，终不能得璧也，而绝秦赵之欢^[98]。不如因^[99]而厚遇^[100]之，使归赵。赵王岂以一璧之故欺秦邪？”卒^[101]廷^[102]见相如，毕礼而归之^[103]。（虽是解嘲，倒不失大国之君风度，然实不得已）

[本段写相如廷斥秦王，终于逼使秦王廷见，并毕礼而归之。是“完璧归赵”的结局。]

[以上两段写相如凭智勇取得了完全胜利。是“完璧归赵”的第三回合。]

[以上6至11段是第二部分的第二层，写相如奉璧出使至秦与秦王斗争的经过，是“完璧归赵”故事的重点。充分展示了相如智勇双全品格。]

相如既归，赵王以为贤大夫，使不辱于诸侯^[104]，拜相如为上大夫^[105]。（一显才干，赵王器重，得到提升）

[本段写相如被破格提升。是“完璧归赵”尾声之一。]

秦亦不以城予赵，赵亦终不予秦璧。

[本段写赵国最终保住玉璧。是“完璧归赵”的尾声之二。]

[以上12至13两段为第二部分的第三层，写相如出使秦国的最后结果：维护了国家利益，打击了强秦气焰。]

[以上3至13段为全文第二部分，写相如完璧归赵，维护了国家利益。这部分材料安排详略得当：廷议及推荐相如用略写；相如秦廷抗争用详写，语言有声有色，情节一波三折，相如的智勇表现得淋漓尽致；结局尾声又一笔带过。这样就使行文有密有疏，密而不繁细，疏而不遗漏。]

其后^[106]秦伐赵，拔^[107]石城^[108]。明年^[109]复攻赵，杀二万人。秦王使使者告赵王，欲与王为好^[110]，会于西河外^[111]浞池^[112]。赵王畏秦，欲毋行。（此会是在秦重创赵之后倡议的，名曰“为好”，实则居心叵测，无异于鸿门宴；怕得有理）廉颇蔺相如计曰：“王不行，示赵弱且怯也。”（有骨气）赵王遂行。相如从。廉颇送至境，与王诀^[113]曰：“王行，度道里会遇之礼毕，还，不过三十日^[114]。三十日不还，则请立太子为王，以绝秦望^[115]。”（秦王奸诈，不可不防。安排如此周详，足见臣子的忠诚与远虑）王许之。遂与秦王会浞池。

[本段为第三部分的第一层，写廉颇、相如会前计议，进行周详安排，体现了廉蔺忠公体国的可贵精神。是“浞池会”的前奏，也是对相如在会上斗争的衬托。]

秦王饮酒酣，曰：“寡人窃闻赵王好音，请奏瑟^[116]。”赵王鼓瑟。秦御史^[117]前书曰：“某年月日，秦王与赵王会饮，令赵王鼓瑟。”（秦有意羞辱，以征服者身分自居，可恶）蔺相如前曰：“赵王窃闻秦王善为秦声^[118]，请奉盆缶秦王^[119]，以相娱乐。”（挺身而出，即以其人之道还治其人之身，迅速反击，让其击盆作乐，羞辱更甚）秦王怒，不许。于是相如前进缶，因跪请秦王。秦王不肯击缶。相如曰：“五步之内，相如请得以颈血溅大王^[120]矣！”（先礼后兵，步步进逼，拼死也要维护赵国尊严）左右欲刃^[121]相如，相如张目叱之，左右皆靡^[122]。（正义气概震慑秦廷）于是秦王不怿^[123]，为一击^[124]缶。（色厉内荏，败下阵来）相如顾^[125]召赵御史书曰：“某年月日，秦王为赵王击缶。”（羞辱之耻得报）秦之群臣曰：“请以赵十五城为秦王寿^[126]。”（不甘失败，妄图挽回颓局）蔺相如亦曰：“请以秦之咸阳^[127]为赵王寿。”（睥睨强权，针锋相对，定压暴秦一头，豪迈气概凛然不屈）

[本段为第三部分的第二层，写相如凭着自己的智慧和大无畏的精神与秦王斗争，终于以压倒敌人的气概维护了祖国的尊严。是“浞池会”的高潮。]

秦王竟酒^[128]，终不能加胜于赵^[129]。赵亦盛设兵^[130]以待秦，秦不敢动。

[本段写相如折冲尊俎，终于取得外交斗争的胜利。是“浞池会”的结果。]

[以上14至16段为全文的第三部分，写赵国由于事先作了充分的准备，并以实力为后盾，浞池之会上相如终于凭着自己的机智与无畏，维护了祖国的尊严，取得了完全的胜利。对外矛盾暂时得到缓解，相如智勇双全的性格得到进一步的展示，也为后文将相团结的重要埋下了伏笔。]

既罢^[131]，归国，以相如功大，拜为上卿^[132]，位在蔺颇之右^[133]。

[本段写蔺相如又因“浞池会”之功，进而被封为上卿。于是便成了廉蔺矛盾公开化的催化剂。]

廉颇曰：“我为赵将，有攻城野战之大功，而蔺相如徒以口舌为劳^[134]，而位居我上。（居功自傲，知其一，不知其二，武将短见）且相如素贱人^[135]，吾羞，不忍为之下^[136]！”宣言^[137]曰：“我见相如，必辱之。”（此真卑贱之人也）相如闻，不肯与会。相如每朝时，常称病不与廉颇争列^[138]。（非怕也，顾识大体，高义可见，真宰相风度）已而^[139]相如出，望见廉颇，相如引^[140]车避匿。（处置得当）

[本段写廉颇居功自傲，蓄意滋事；相如顾全大局，处处退让。]

[以上17至18两段为第四部分的第一层，写秦赵矛盾暂缓后，廉蔺矛盾爆发。作者运用对比，不着一字褒贬，褒贬自在其中。]

于是舍人相与^[141]谏曰：“臣^[142]所以去亲戚^[143]而事君者，徒慕君之高义^[144]也。今君与廉颇同列，廉君宣恶言，而君畏匿之，恐惧殊甚。且^[145]庸人尚羞之^[146]，况于将相乎？臣等不肖^[147]，请辞去。”（门客浅见，竟不知其中高义，真个是不肖了。舍人一谏，恰衬托出相如不计私怨之识量）蔺相如固止之，曰：“公之视廉将军孰与秦王^[148]？”曰：“不若也。”相如曰：“夫以秦王之威，而相

如廷叱之，辱其群臣。相如虽弩^[149]，独畏廉将军哉？（解说真正的勇怯，令舍人茅塞顿开；通过这一对比回顾前两次对秦斗争，也使三个故事紧密联系在一起）顾^[150]吾念之，强秦之所以不敢加兵于赵者，徒以吾两人在也。（“念之”在理）今两虎共斗，其势不俱生^[151]。（设比形象，显出不团结的危害）吾所以为此者，以先国家之急而后私仇^[152]也。”（道出原委，高义薄云天，不怕门客不服）

〔本段为第四部分的第二层，写相如不计较个人恩怨说服门客的良苦用心，突出了相如的可贵品质。〕

廉颇闻之，肉袒负荆^[153]，因^[154]宾客至蔺相如门谢罪^[155]，曰：“鄙贱之人^[156]，不知将军^[157]宽之至此也。（感情真挚，语意恳切，前后鲜明对比，忠厚爽直性格，跃然纸上；廉君知错能改，已非鄙贱之人，也不失为一顶天立地的大丈夫）

〔本段写廉颇知错改错，负荆请罪。〕

卒相与欢，为刎颈之交^[158]。（同气相求，同志为友。一个勇于改过，深明大义；一个胸襟宽阔，眼光远大，成为至交，此为必然）

〔本段写将相和好，为全文结尾。〕

〔以上17至21段为全文第四部分，写将相交欢。是第三个典型事例。〕

【词语注释】

〔1〕〔……者……也〕用提顿语气加在名词后表判断，是文言的基本句式，可译为“……是……”。〔2〕〔赵惠文王十六年〕赵惠文王在位的第十六年，即公元前283年。赵惠文王，战国后期赵国国君，在位三十三年（公元前298～前266）。春秋战国时期中国还没有统一，诸侯各霸一方，各国就以该国君王的年次纪年。〔3〕〔为〕动词，担任。〔4〕〔阳晋〕地名，现在山东省郓（yùn）城县西。〔5〕〔拜〕被授予官职。〔6〕〔上卿〕官名。当时官职分为卿、大夫、士三级，每级又分上中下三等。上卿是最高的官阶。〔7〕〔以〕介词，凭。〔8〕〔闻〕出名，闻名。〔9〕〔闻于诸侯〕在诸侯各国中出名。古汉语多把介词结构放在谓语后作补语，如今语译有的要提到谓语前作状语。〔10〕〔宦者令〕宫廷内官的头目。〔11〕〔缪（miào）贤〕人名；舍人，门客。〔12〕〔楚和氏璧〕楚国入卞和发现的一块宝玉，经雕琢成璧，为当时最珍贵的宝物之一。〔13〕〔秦昭王〕名则，即昭襄王，曾用白起为大将，打败各国，秦国日强。〔14〕〔遗（wèi）〕送给。〔15〕〔易〕交换。〔16〕〔予（yǔ）〕同“与”，给与。〔17〕〔徒见欺〕白白地受骗。见，表被动，受。〔18〕〔即〕就。〔19〕〔患〕以……为患，担心。〔20〕〔之〕助词，取消句子独立性，使主谓词组成为偏正词组，以突出谓语，无义。〔21〕〔计〕主意。〔22〕〔求人可使报秦者〕古汉语定语后置句，按今应为“求可使报秦之人”，即找个可以派遣去答复秦国的人。〔23〕〔何以知之〕即“以何知之”，古汉语疑问句代词介宾前置。知，了解。〔24〕〔窃计〕窃，私下，谦词。计，打算。〔25〕〔亡〕逃。〔26〕〔止〕劝阻，使动。〔27〕〔君何以知燕王〕即“君以何知燕王”，意为：“你凭什么料知燕王（会收容你）？”。〔28〕〔语（yǔ）〕告诉。〔29〕〔境〕指赵国边境。〔30〕〔愿结交〕愿与您交个朋友。〔31〕〔幸于赵王〕幸，宠爱；于，表被动。〔32〕〔亡赵走燕〕“亡于赵走于燕”之省，意为：从赵国逃出，跑到燕国去。〔33〕〔其势〕按赵、燕两国力量对比的形势。作状语。〔34〕〔束〕捆绑。〔35〕〔肉袒伏斧质〕解衣露膊，伏在斧下横上。是认罪请求处以死刑的表示。肉袒，脱去上衣，露着肩膀；伏，匍匐；质同横；斧质，是腰斩人的刑具，形如今之铡刀。〔36〕〔脱〕免。〔37〕〔宜〕应该。〔38〕〔于是〕古为词组，意为“在这情况下”，与今关联词不同。〔39〕〔寡人〕古代帝王自谦之称。〔40〕〔不（fǒu）〕通“否”，相当于“不+前句”。〔41〕〔奈何〕固定结构“奈之何”之省，意为“对之怎么办”。〔42〕〔曲〕用为名词，与“直”为对文，指情屈理亏。〔43〕〔均之二策〕比较这两个对策。均，衡量，比较；之，指示代词，这。〔44〕〔宁许以负秦曲〕宁可答应它让秦国来承担理亏的责任。负，使……承担……。〔45〕〔必〕实在。〔46〕〔奉〕通捧。〔47〕〔请完璧归赵〕请，用虚义，“请你准许我”之意。完，使……完好无缺。归赵，归之于赵，使它回到赵国。〔48〕〔西〕向西，方位词作状语。〔49〕〔章台〕秦行宫名，旧址在今陕西长安县故城西南角；秦王在此非正式接见使者之所见蔺，表明对蔺的蔑视。〔50〕〔奏〕呈献。〔51〕〔传以示美人及左右〕即“传之以示之于美人及左右”。以，介词，把。示，给……看。美人，妃嫔。左右，借指左右侍从。〔52〕〔无意偿赵城〕没有把十五座城补偿给赵国的意思。〔53〕〔前〕动词，走上前。〔54〕〔瑕〕玉上的小斑点。古人认为

玉纯白为最珍贵。[55] [指示] 词组，指出给……看。[56] [却] 后退几步。[57] [怒发上冲冠] 愤怒使头发都竖了起来把帽子冲动了。怒，使动用法，夸张地形容相如十分气愤。[58] [负] 凭借，倚仗。[59] [布衣之交] 百姓间的交往。古人衣着有“别尊卑，彰德恶，明赏罚”的作用。布衣，指没有花纹的白色衣服，没有功名的人穿布衣，故古代常以布衣指代平民。[60] [逆强秦之欢] 触伤强大秦国（对我们）的友好感情。逆，违背，触犯。欢，欢心。[61] [斋戒] 一种古礼。“斋”指沐浴更衣，独宿净室，使心诚敬纯一；“戒”指戒去酒、荤、女色，以示专心一志，恭敬肃然。古人在举行重大活动前多行此礼。[62] [拜送书于庭] 在朝堂上举行拜礼送出国书。庭通“廷”，国君听政的朝堂。[63] [严] 尊重。使动用法。[64] [修敬] 表示敬意。修，整饰，使动用法。[65] [倨 (jù)] 傲慢。[66] [以戏弄臣] 来让你身边的宠臣玩笑。戏，使动用法。弄臣，皇帝身边狎近宠爱之臣。一说“戏弄”连续为同义复词，耍笑义。[67] [急] 逼迫。使动用法，使……急。[68] [睨 (nì)] 斜视。[69] [辞谢] 婉言道歉。[70] [固请] 坚决请求。[71] [有司] 有关的主管官吏。[72] [案图] 案，同“按”，察看。图，地图。[73] [从此以往] 从这里而到那里。[74] [度 (duó)] 推测。[75] [特] 只不过。[76] [佯为] 假装作。[77] [共传] 公认。[78] [九宾] 即“九仪”，指设有九个迎宾赞礼官吏。是当时外交上最隆重的仪式，本来只有天子才够格“设九宾”，秦僭行天子礼，也用“九宾”。“宾”同“傧”，接待宾客的官员。[79] [舍] 使动词，使……住宿。[80] [传 (zhuàn) 舍] 古代供来往行人住宿的驿站宾馆。[81] [决负约] 必定违反约言。[82] [衣 (yī) 褐] 穿着粗布服装，指打扮成平民百姓。[83] [怀] 动词，揣。[84] [径道] 直道。作状语，从小路。[85] [归] 使动用法，使……回到。[86] [引] 延请。[87] [缪公] 秦穆公。缪，同“穆”。从秦穆公至秦昭王，共历二十一君，故下文说“二十余君”。[88] [坚明约束] 坚明，使动用法，使坚明，即固守、明遵义；约束，名词，盟约。[89] [负] 辜负，对不起。[90] [间 (jiàn)] 间道，小路。用作状语，指从小路。[91] [一介之使] 一个使臣。介，个。使，名词。[92] [就汤镬 (huò)] 受汤镬之刑。就，动词，到。汤镬，古代一种酷刑，用滚汤烹煮。汤，热水。镬，古指无足的鼎，用来煮食物。[93] [唯] 用在句首，表希望语气。[94] [孰] 通“熟”，仔细。[95] [相视而嘻 (xī)] 面面相觑 (qù)，发出无可奈何之声。[96] [或] 有的人。[97] [引相如去] 拉相如离开（朝堂加以处治）。引，牵，拉。[98] [欢] 友好情谊。[99] [因] 趁此。[100] [厚遇] 好好款待。[101] [卒] 终于。[102] [廷] 在朝廷上，名词作状语。[103] [归之] 送他（相如）回去。归，使动用法。[104] [使不辱于诸侯] 出使能不受诸侯之国欺辱。[105] [上大夫] 大夫中最高官阶，比卿低一级。[106] [其后] 那（完璧归赵事件）之后。[107] [拔] 攻下。[108] [石城] 地名，在今河南林县西南。[109] [明年] 第二年。[110] [为好] 敦睦邦交，即交好和好。[111] [西河] 秦晋间的一段黄河古称“西河”。西河外，以秦为中心而言指河东。[112] [湍 (miǎn) 池] 地名，在今河南淅川县。[113] [诀 (jué)] 死别，有准备不能再见的意味。[114] [“王行”四句] 您这次去，估计来回行程的时间加上与秦王举行会见仪式完毕的时间，回到赵国，不超过三十天。[115] [绝秦望] 断绝秦国（打算扣留赵王作人质来进行要挟）的妄想。[116] [瑟瑟 (sè)] 弹瑟。下文“鼓瑟”同。瑟，乐器名，形像琴。[117] [御史] 官名，战国时指管理图籍记录国家大事的史官。[118] [秦声] 秦地的音乐。[119] [请奉盆缶 (fǒu) 秦王] 请（允许我）献上盆缶（给）秦王。意谓请秦王击盆缶为乐。奉，献上。缶，盛酒瓦器，秦人歌唱常击之以节歌。“缶”后省介词“于”。[120] [得以颈血溅大王] 能拿颈血溅在您身上。意谓要和秦王拼命。[121] [刃] 作动词，用刀杀。[122] [靡] 倒退。[123] [悻 (yì)] 高兴。[124] [一击] 敲了一下。古汉语表动量时数词置于动词前，一般不用量词。[125] [顾] 回头。[126] [寿] 动词，敬酒祝福。[127] [咸阳] 秦都城，在今陕西咸阳市东北。因处北山之南渭水之北而得名。[128] [竟酒] 酒筵完毕。竟，使动用法。[129] [加胜于赵] 把胜利加在赵国头上，即战胜赵国。[130] [盛设兵] （在边境上）大规模地部署下军队。[131] [既罢] （湍池会）结束以后。既，已经。[132] [拜为上卿] 封作上卿。周制，最尊贵的诸侯之臣称上卿。[133] [右] 上。秦汉以右为尊。[134] [徒以口舌为劳] 只凭言词立下功劳。徒，仅只。口舌，借代言词。[135] [秦贱人] 本来（是个）卑贱的人。判断句。[136] [不忍为之下] 不甘心做他下位的人。古代双宾结构，下，作名词，指在下的职位。[137] [宣言] 扬言。[138] [列] 位次。[139] [已而] 过了些时候。[140] [引] 掉转。[141] [相与] 一齐，共同。[142] [臣] 谦称，不是名词“臣子”。[143] [亲戚] 古指直系亲属。与今不同。[144] [高义] 高尚的品德。[145] [且] 即便是，连词。[146] [羞之] 以这种（畏匿）的做法为羞耻。意动用法。[147] [不肖] 不才。[148] [孰与秦

王]与秦王比哪一个(厉害)。“王”后蒙后省略了谓语“威”。孰与,与……比孰(怎么样)。孰,谁,哪一个。[149][驽(nú)]劣马,喻愚劣无能。[150][顾]但,只。[151][其势不具生]照那情势必然不能共存。其势,名词作状语。[152][先国家之急而后私仇]把国家的急事放在前边而把个人的私仇放在后边。先,后,皆意动用法。[153][肉袒负荆]脱去上衣,背着荆条,表示愿受责罚。荆,灌木,柔韧,适合作刑杖。[154][因]介词,经由,通过。[155][谢罪]道歉,请罪。[156][鄙贱之人]鄙,粗野,是廉颇自谦自愧之辞。[157][将军]指蔺相如。当时的上卿兼任将相,所以称将军。[158][刎(wěn)颈之交]誓同生死的朋友。刎颈,割脖子,喻同死。

【题意讲解】

司马迁(约公元前145年~前90年),字子长,西汉夏阳(今陕西韩城南)人,我国古代伟大的史学家和文学家。出身世代史官家庭,其父司马谈做了30年的掌管历史天文的太史令,通晓天文地理,对古代历史及各派学术思想有精到的研究。司马迁在这样的家庭中,从小就有机会阅读国家保存的大量历史文献,对史学曾刻苦地研习。20岁起又漫游全国,遍访名山大川,观察风俗民情,了解民间传说,采集史料,考察史迹,进行研究,这为他以后撰写《史记》提供了很多第一手素材。

公元前108年(汉武帝元封四年),司马迁继承父职为太史令,三年后开始撰写《史记》。公元前99年,李陵兵败被俘,司马迁为人正直,敢直言,在“李陵事件”中得罪了汉武帝,受了宫刑。三年后司马迁出狱,他忍辱发愤写作《史记》,经过五年,终于完成了这部历史巨著,成为中国史学史上的里程碑。

《史记》原没有固定的书名,或称《太史公书》,或称《太史公记》,也省称《太史公》。“史记”本来是古代史书的通称,从“三国”开始,才逐渐成为这部书的专名。

《史记》是我国第一部纪传体通史。上起黄帝,下至汉武,记了三千多年的历史,分为十二本纪、三十世家、七十列传(包括《太史公自序》)、十表、八书五类,共一百三十篇,五十二万多字。本纪专记帝王的言行和功绩;世家是王侯的兴衰史;列传主要记载社会上各阶层著名人物的事迹;表是按古代年、月排列的各个历史时期的大事;书是记天文、地理、政治、经济等典章制度的专篇。因为本纪、世家、列传都是以人物为中心记叙的,是全书的主体,因此,后人把《史记》这种写法叫做“纪传体”。本书真实地反映了我国古代社会政治、经济、文化和人民生活的概貌,也记录了不少远古时代的历史传说和神话故事。司马迁具有朴素的唯物主义思想和实事求是的批判精神,对历史人物能作比较切合实际的记述,敢于客观地评价汉代帝王,第一个肯定了农民起义的领袖,对下层人物的优秀品质也予以热情歌颂,而对贪官污吏的丑行则予以揭露抨击。《史记》有很高的史学价值。班固评价说:“自刘向扬雄博极群书,皆称迁有良史之才,服其善叙事理,辨而不华,质而不俚,其文直,其事核,不虚美,不隐恶,故谓之实录。”

《史记》同样有很高的文学价值。它在先秦散文的基础上,开创了史传文学,是我国散文史上的里程碑。它写作风格独特,语言生动活泼,人物形象鲜明,记叙引人入胜。不管是写作方法,还是叙事风格、语言运用都成为我国古代散文创作的典范。唐代的古文运动把《史记》列为楷模;唐代的韩、柳,宋代的欧、苏,明代的归有光,清代的姚鼐等都受到过《史记》的滋养。韩愈赞它“雄深雅健”;苏轼称它“有奇气”。所以,《史记》不仅是历史巨著,也是文学杰作,对后代影响很大。鲁迅赞誉《史记》为“史家之绝唱,无韵之离骚”。

【文章评析】

《史记·廉颇蔺相如列传》是廉颇、蔺相如、赵奢、赵括、李牧五人的合传。课文选了廉颇、蔺相如传的大部分内容。课文通过“完璧归赵”“渑池之会”“将相交欢”三个历史事件,表现了战国后期秦、赵两国之间尖锐的矛盾冲突,在这一尖锐复杂的矛盾冲突中,生动地刻画了蔺相如的智勇胆识,廉颇的勇于改过精神,歌颂了二人为了国家利益,以大局为重,维护团结的可贵品德、敢于斗争的不屈性格及忠诚爱国的崇高思想。

善于把历史人物放在典型事件里,通过人物在矛盾冲突中的表现来刻画人物是《史记》的一大特色。如蔺相如,作者让他在秦王要夺取和氏璧、赵王要保璧而又不该得罪秦王的两难情况下,奉命出使秦国,可谓

受命于危难之时。通过“完璧归赵”中夺璧保璧的冲突，来展示他随机应变、不畏强秦、智勇双全的性格。又通过“渑池会”中受辱与维护祖国尊严的斗争，进一步完成对其智勇形象的刻画。在为主的外部矛盾解决之后，作者进而又将其置于内部“将相矛盾”中，来展示他大公无私、顾全大局的远见卓识与宽宏大量，从而使其智勇双全的才干、大公无私的品格得到更深层次的开拓，使读者更深一层地认识了他忠诚爱国的崇高精神。

选材典型，主次分明，详略得当，是本文的又一大特色。文章以时间为顺序，以内在逻辑联系为线索，交织内外两种矛盾，有主有次、或明或暗、或分或合地将复杂的人事叙述得条理分明、详略得当、因果切情。在人物处理上，作者重点描述蔺相如，而对廉颇的描绘就相对简略。在事件的描述上，重点是完璧归赵，其余稍略。即便同一事件，也有详略。如对渑池会的背景写得简练；而对蔺、廉两人的计议、廉的安排，蔺在会上的斗争等写得详细；渑池会的结果则只作了简单交代。在线索的安排上，秦赵对外矛盾为主，明写，先写；廉蔺对内矛盾为次，暗写，后写；对外矛盾是因，引发了对内矛盾，而对内矛盾的解决，又服从于对外矛盾。这样来写，既有助于集中表述全文主旨，又有利于刻画人物性格。

本文人物形象刻画生动，除了得力于作者运用正面与侧面相结合的方法，多角度地对人物进行语言、动作和神态描写外，用语的精练，多种修辞手法的采取也是重要因素。另外，司马迁描写历史人物不是纯客观的，他对自己笔下的人物往往倾注着深厚的感情，如对蔺相如的智勇和高尚品格，对廉颇的效忠国家和知错必改的精神，字里行间往往情不自禁地流露出尊敬之意，这也是作者人物描写成功的奥妙所在。这些都是与作者进步的历史观分不开的，也是难能可贵的。

【课文语译】

廉颇（是）赵国杰出的将军。赵惠文王十六年，廉颇担任赵国的将领，讨伐齐国，大破齐国的军队，夺取了阳晋，被授官作了上卿，由于勇武，在各国诸侯之间出了名。

蔺相如（是）赵国人，是赵国宦官头目缪贤的门客。

赵惠文王的时候，（赵王）得到楚国的和氏璧。秦昭王听说这件事，派人送给赵王（一封）信，（说）愿意拿十五座城池（和赵国）换取和氏璧。赵王与大将军廉颇（等）大臣们一起商量：想（把和氏璧）给秦国（吧），秦国的（十五座城池）恐怕得不到，白白地被（秦国）欺骗；想不给（秦国）吧，又担心秦国的军队（攻打）过来。主意未能定下来，想找（个）可以出使回报秦国的人，（但是）没有找到。

宦官头目缪贤说：“我的门客蔺相如可以出使秦国”。赵王问：“（你）根据什么知道他能出使？”（缪贤）回答说：“我曾经有罪，私下里打算想逃亡到燕国去。（此时）我的门客相如阻止我说：‘你怎么了解燕王可以收容你？’我告诉（他）说，我曾经跟随大王您在边境与燕王会见，燕王私下握着我的手说，‘愿意（与我）结交做个朋友’，由此知道他可以投靠，所以打算去（他那里）。蔺相如对我说：‘赵国强大而燕国弱小，您又被赵王宠信，所以燕王想要跟您交好。现在您是从赵国逃亡，跑到燕国，燕国害怕赵国，照这种情势来看（燕国）一定不敢收留您，反而（会）绑了您送回赵国。您不如赤膊伏在斧钺上，向大王请罪，那样，侥幸（的话）还能够免罪。’我听从了他的主意，大王也幸而赦免了我。（所以）我私下认为他这个人（是个）勇士，有智谋，应该可以出使（秦国）。’”

在这种情况下赵王才召见了（蔺相如），问蔺相如说：“秦王（要）用十五座城换取我的宝璧，可以给（璧）不可以？”相如说：“秦国强大而赵国弱小，不能不答应。”赵王说：“（如果秦王）拿走了我的宝璧，不给我城，怎么办呢？”相如说：“秦国用城来换璧，可是赵国不答应，理亏（就）在赵国；赵国给（秦国）宝璧，如果秦国不给赵国城，理亏就在秦国。比较这两个对策，宁可答应（给秦国宝璧）来让它承担理亏（的责任）。”赵王说：“谁是可以出使的人（呢）？”相如说：“大王实在没有（那合适的）人，我愿意捧着宝璧去出使。（十五座）城归入赵国，宝璧就留在秦国。（如果十五座城）不能归入（赵国），（我将把）宝璧完整地归回赵国。”赵王在这种情况下就派蔺相如捧着宝璧向西到秦国去了。

秦王坐在章台宫接见蔺相如。相如捧着宝璧呈献给秦王。秦王非常高兴，把（宝璧）传递给宫妃和侍从看，侍从们都高呼“万岁”。蔺相如看出秦王没有诚意偿还赵国城池，就走上前说：“宝璧有斑点，请（让我）指点给大王看。”秦王交给（相如）宝璧。相如就拿着宝璧退了几步，站着，靠着柱子，愤怒得使头发都

竖起来冲动了帽子，对秦王说：“大王想得到宝璧，（就）派人发信给赵王，赵王召集全体大臣商议，大家都说：“秦王贪婪，倚仗他的强大，用空话来要求宝璧，要补偿（十五座）城恐怕不可能得到。”大家商议不想给秦国宝璧。我认为平民之间的交往还不互相欺骗，何况大国呢？而且因为一块宝璧的原因伤了强大秦国（对我们）的感情，（这是）不可以的。在这种情况下赵王才斋戒了五日，让我捧着宝璧，在朝堂上行过跪拜礼，（才）送出国书。为什么呢？（为了）尊重大国的声威而表示敬意啊。今天我到了这里，大王在一般的宫殿里接见我，礼节非常傲慢，（大王）得到了宝璧，给嫔妃们传着看，来戏弄我。我看大王没有诚意偿还赵国城池，所以我又取回了宝璧。大王一定要逼迫我，我的脑袋现在就同这宝璧一起撞碎在柱子上！”

相如拿着那块宝璧，斜着眼睛看着柱子，要把（宝璧）去撞柱子。秦王恐怕蔺相如把宝璧撞碎，就（向相如）婉言道歉，坚决请求（相如不要击璧），（就）召来有关官吏察看地图，指点着（说）从这儿过去十五座城划给赵国。

蔺相如猜度秦王只是用虚假的诺言装作给赵国（十五座）城，实际上（赵国）得不到手，就对秦王说：“和氏璧，是天下所公认的宝物，赵王怕（大王），不敢不敬献（给你）。赵王送璧时曾斋戒五日，现在大王也应该斋戒五日，在朝堂上摆下‘九宾’的礼节，我（这）才敢敬献宝璧。”秦王估计（这情况）终究不能强抢，就答应斋戒五天，（并）安排蔺相如住到广成传舍。

蔺相如猜度秦王即使斋戒了，（也）必定违背诺言不补偿（赵国）城池，就让他侍从穿着粗布衣服，怀揣着宝璧，从小路逃走，把宝璧送还到赵国去。

秦王斋戒五天之后，就在朝廷上设置“九宾”的礼节，延请赵国使者蔺相如。相如到了之后，对秦王说：“秦国从穆公以来二十多个国君，没有一个是坚守盟约的。我实在害怕被秦王您欺骗而对不起赵国，所以（我已）派人拿着宝璧回去，（如今已经）从小路回到赵国了。再说，秦国强大而赵国弱小，大王派一个使者到赵国，赵国马上捧着宝璧送来。现在凭着秦国的强大，如果选割十五城给赵国，赵国难道敢留住宝璧而得罪大王吗？我知道欺骗大王的罪行应当诛杀，我请您让我受汤镬之刑。希望大王跟大臣们仔细商议这件事。”

秦王与大臣们你看我，我看你，面面相觑，发出无可奈何的声音。（秦王）的侍从想把蔺相如拉出（朝堂加以处罚），秦王随即说：“今天杀了蔺相如，最后也拿不到宝璧了，可（这）就断绝了秦、赵之间的友好感情。不如就此好好款待他，让（他）回到赵国。赵王难道因为一块宝璧的原故欺骗秦国吗？”终于在朝廷上继续接见了蔺相如，仪式结束后就让蔺相如回了赵国。

蔺相如回到赵国之后，赵王认为（他）是个贤能的大夫，出使到诸侯国家，（能）不受侮辱，（就）任命他为上大夫。

（后来）秦国也没有把（十五座）城给赵国，赵国也终于没有给秦国和氏璧。

从那以后，秦国又攻打赵国，夺取了石城。第二年又攻打赵国，杀了两万人。秦王派使者告诉赵王，想与赵王联欢，在西河外渑池会面。赵王畏惧秦国，想要不去。廉颇与蔺相如商议说：“赵王不去，就显得赵国弱小而胆怯了。”赵王于是就去了。相如也跟随着。廉颇送到边境上，与赵王告别说：“大王此去，估计路上行程到会见的礼节完毕，最多30天。（如果）30天不回来，我就请大王准许我立太子为王，用来断绝秦王进行要挟的念头。”赵王答应了他。赵王就与秦王在渑池举行了相会。

（宴会中）秦王饮酒饮得高兴了，说：“我私下听说赵王喜好音乐，请（赵王为我弹瑟）。”赵王弹了瑟，秦国的史官走向前写下：“某年月日，秦王与赵王一起喝酒，命令赵王鼓了瑟。”蔺相如也走上前说：“赵王私下听说秦王擅长演奏秦国的乐曲，请（允许我）献上盆缶（给）秦王（请秦王击缶），以（此）来给赵王取乐。”秦王发怒，不答应。这时，蔺相如走上前（向秦王）进献瓦盆，就势跪下来请求秦王（敲打）。秦王不肯敲打瓦盆。蔺相如说：“五步之内，我能拿（我）头颈的血溅在大王身上！”（秦王）的侍从要杀蔺相如，蔺相如张大眼睛喝叱他们，侍从都吓得直向后退。秦王很不高兴，勉强为赵王敲了一下瓦盆。蔺相如回头招呼赵国的史官，写上：“某年月日，秦王为赵王敲过瓦盆。”秦国的大臣们说：“请把赵国的十五座城献出给秦王祝福。”蔺相如也说：“请把秦国的都城咸阳献出给赵王祝福。”

秦王一直到酒筵完毕，总不能胜过赵国。赵国也多部署部队来提防秦国，秦国不敢轻举妄动。

（渑池会）结束后，赵王归国，因为蔺相如的功劳大，任命（他）做了上卿，职位在廉颇之上。

廉颇说：“我是赵国的大将，有攻占城池在旷野中作战的大功劳，而蔺相如只是凭言词立点功劳，可（他

的)职位却在我的上面。况且蔺相如本来(是个)卑贱的人,我感到羞耻,不甘心(职位)在他的下面!”扬言说:“我(如果)碰到蔺相如,一定羞辱他!”蔺相如听到(廉颇这些话), (就)不肯与(他)会面。蔺相如每当上朝的时候,就假托有病,不想与廉颇去争位次(的先后)。过了些时,蔺相如出门,远远望见了廉颇,蔺相如就掉转头躲开。

对此,蔺相如的门客一起规劝(蔺)说:“我等远离亲人而来侍奉你的原因,只是仰慕你的高尚品德。现在您跟廉颇同在朝廷做官,廉颇放出无理的话,您却害怕他,躲避他,畏惧得特别厉害。一个普通的人尚且对这种情况感到羞耻,何况是将军宰相呢?我等没有才干,请您准许我们辞别您离开。”蔺相如坚决挽留他们,说:“你们比较一下廉颇与秦王哪一个厉害。”门客回答:“(廉颇)不如(秦王厉害)。”相如说:“像秦王那样的威风,而我在朝廷上(都敢于)呵斥他,羞辱他的许多大臣。我虽然无能,难道单怕廉将军吗?只是我想,强大的秦国不敢对赵国使用武力的原因,仅仅因为我们两人(同)在啊。如果两虎互相争斗,那情势必然是不能共存。我这样做的原因,是把国家的急事放在前边而把个人的恩怨放在后边呀。”

廉颇听到了这些话,就赤膊背着荆条,通过宾客(作导引)到相如府上请罪,说:“(我是个)粗野没见识的人,不知道将军(竟然)宽容(我)到这样的地步啊!”

(此后两人)终于互相和好,成了誓同生死的朋友。

【能力训练】

阅读下文,回答后面问题:

纸上谈兵

秦与赵兵相距长平,时赵奢已死,而蔺相如病笃。赵使廉颇将,攻秦,秦数败赵军,赵军固壁不战,秦数挑战,廉颇不肯。赵王信秦之间,秦之间言曰:“秦之所恶,独畏马服君赵奢之子赵括耳。”赵王因以括为将,代廉颇。蔺相如曰:“王以名使括,若胶柱而鼓瑟耳!括徒能读其父书传,不知合变也。”赵王不听,遂将之。赵括自少时学兵法,言兵事,以天下莫能当。尝与其父奢言兵事,奢不能难,然不谓善。括母问奢其故,奢曰:“兵,死地也,而括易言之。使赵不将括即已,若必将之,破赵军者,必括也。”赵括既代廉颇,悉更约束,易置军吏。秦将白起闻之,纵奇兵,佯败走,而绝其粮道,分断其军为二,士卒离心,四十余日,军饿,赵括出锐卒自搏战,秦军射杀赵括。括军败,数十万之众遂降秦,秦悉坑之。

(《史记·廉颇蔺相如列传》)

1. 下边加点字的读音与含义注释有误的是:

- | | |
|-------------------|----------------------|
| A. 秦数(shù多次)挑战 | B. 秦之所恶(wù憎恨) |
| C. 赵王信秦之间(jiàn间谍) | D. 括徒能读其父书传(zhuàn兵书) |
| E. 奢不能难(nàn辩驳) | F. 悉更(gèng更改)约束 |

2. 为下边加点的词语选择正确义项:

- | | | | | |
|---------|-------|-------|-------|-------|
| ①相距长平: | A. 离开 | B. 对抗 | C. 到 | D. 距离 |
| ②蔺相如病笃: | A. 深厚 | B. 深重 | C. 好转 | D. 轻 |
| ③悉更约束: | A. 整顿 | B. 军纪 | C. 盟约 | D. 限制 |
| ④纵奇兵: | A. 放纵 | B. 发出 | C. 纵向 | D. 纵横 |
| ⑤括易言之: | A. 容易 | B. 轻易 | C. 改变 | D. 轻视 |

3. 下边与“遂将之”中的“将”音、义、用法都相同的项是:

- | | |
|------------|------------|
| A. 赵使廉颇将 | B. 赵王因以括为将 |
| C. 使赵不将括即已 | D. 其马将胡马而归 |

4. 下边各组与例句中的字含义相同的是:

- | | |
|------------|-------------|
| ①固: 赵军固壁不战 | B. 固国不以山溪之险 |
| A. 蔺相如固止之 | |